



نموذج طلب الحصول على معلومات من الديار القطرية للاستثمار العقاري ش.م.ق.خ.  
Request for Information Form from Qatari Diar Real Estate Investment Company QPSC

Date/التاريخ:	
رقم الطلب / Request No (to be inserted by Qatari Diar – يتم تعبئته من قبل الديار القطرية)	

يمنحك القانون رقم (9) لسنة 2022 بتنظيم الحق في الحصول على المعلومات حقاً عاماً للوصول إلى المعلومات التي تحتفظ بها الجهات التالية:

1. الوزارات والأجهزة الحكومية والهيئات والمؤسسات العامة التابعة لأي منها.
2. الجمعيات والمؤسسات الخاصة، وغيرها من الكيانات التي تباشر أعمالاً ذات نفع عام.
3. الشركات المملوكة للدولة بالكامل أو التي تساهم فيها بنسبة 51% من رأسمالها أو أكثر.
4. الجهات الأخرى التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الوزراء.

يمكنك طلب المستندات التي تحتفظ بها وسنقوم بتقييم طلبك وفقاً لأحكام قانون تنظيم الحق في الحصول على المعلومات.

Law (9) of 2022 regulating the right to obtain information gives you a public right to access information held by the following entities:

1. Ministries, other government agencies and public authorities & corporations, as well as the affiliates thereof.
2. Private organizations & societies, and other entities engaged in business of public interest.
3. Wholly state-owned companies or which the state holds (51%) or more of their capital.
4. Other entities specified by a resolution issued by the Council of Ministers.

You may apply for obtaining some documents in our possession and your request will be assessed in accordance with the Law Regulating the Right to Obtain Information:

بيانات طالب المعلومات Applicant Details	
Full name/الاسم بالكامل:	
Nationality / الجنسية:	ID Number / الرقم الشخصي:
Phone / الهاتف:	E-mail / البريد الإلكتروني:
Employer / جهة العمل:	PO Box / صندوق البريد:
National address - Personal Adress / العنوان الوطني / الشخصي	

المعلومات المطلوب الحصول عليها Requested Information
وصف موجز وواضح للمعلومات التي ترغب في الحصول عليها. يرجى أن تكون المعلومات محددة قدر الإمكان

A brief, clear description of the information requested. Please keep the information as specific as possible			
Period of the requested information / الفترة الزمنية للمعلومات المطلوبة	From / من:		To / الى:

مبررات تقديم الطلب Reason for the Request	
وصف موجز وواضح لمبررات تقديم الطلب A brief, clear description of the reasons for the request	

نوع الطلب Type of Request	
يمكن التقدم للحصول على المعلومات بصفة عاجلة في الحالات التي قد يؤدي فيها الانتظار المدة المقررة لإجابة الطلب إلى إلحاق ضرر محقق بالحقوق الشخصية أو المالية You may request for urgent provision of information; when the normal response waiting period may result in certain damage to personal or financial rights	
<input type="checkbox"/> عاجل / Urgent	<input type="checkbox"/> عادي / Normal
إذا كان الطلب عاجلاً، يرجى ذكر مبررات الاستعجال If the request is urgent, please state the reasons for the urgency	

الوسيلة المفضلة لاستلام المعلومات Preferred method for receiving the information
يمكن للديار القطرية أن تقرر مقابلاً للحصول على المعلومات لا يتجاوز تكلفتها إعدادها وتسليمها بصورتها النهائية Qatari Diar may charge a fee for providing the information. Such fee shall not exceed the cost of information preparation and final delivery

<input type="checkbox"/> البريد العادي QPOST	<input type="checkbox"/> البريد الإلكتروني E-mail	<input type="checkbox"/> استلام شخصي Personal collection
---	--	---

الحصول على إذن لنشر المعلومات Obtaining Permission to publish the information		
<input type="checkbox"/> No/ لا	<input type="checkbox"/> Yes/ نعم	هل سيتم نشر المعلومات المطلوب الحصول عليها؟ Would the requested information be published?
إذا كانت الإجابة نعم، حدد وسيلة النشر If the answer is yes; please specify the publication means		
لا يجوز نشر المعلومات غير الشخصية التي تم الحصول عليها بناءً على طلب، عن طريق وسائل الإعلام، أو وسائل التواصل الاجتماعي، أو الطبع، أو النشر بأي وسيلة أخرى، إلا بعد الحصول على إذن من الديار القطرية. Impersonal information obtained upon request, shall not be published thru mass media or social media, or otherwise printed or published thru any other means, without prior permission from Qatari Diar		

إقرار / Acknowledgement	
في حال تمت الموافقة على الطلب، والحصول على المعلومات، فإنني أتعهد بما يلي: If my request is accepted and the information is obtained, I undertake the following:	
<input checked="" type="checkbox"/>	To use the information for legitimate purposes only / استخدام المعلومات لأغراض مشروعة
<input checked="" type="checkbox"/>	Not to misrepresent the information content / عدم تحريف مضمون المعلومات
<input checked="" type="checkbox"/>	To refer to the information source and date of issuance / الإشارة إلى مصدر المعلومات وتاريخ الإصدار
<input checked="" type="checkbox"/>	Not to use the information for abusing others or compromising the public interest / عدم استخدام المعلومات للإساءة للغير أو الإضرار بالمصلحة العامة

توقيع طالب المعلومات Applicant's signature

معلومات مهمة Important Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يتعين على الديار القطرية البت في الطلب خلال خمسة عشر يومًا من تاريخ تقديمه، ويجوز لها تمديد هذه الفترة لمدة مماثلة، بحسب طبيعة أو كمية المعلومات المطلوبة.</li> <li>• يجب إخطار طالب المعلومات بقبول الطلب كليًا أو جزئيًا أو برفض الطلب وأسباب الرفض، وذلك على عنوانه الوطني أو بأي وسيلة أخرى تفيد العلم خلال سبعة أيام من تاريخ البت في الطلب.</li> <li>• في حال الطلبات العاجلة، يتعين على الجهة المعنية البت في الطلب خلال يومين من تاريخ تقديمه، سواء بإجابة طالب المعلومات على طلبه، أو رفض الطلب مع بيان أسباب الرفض.</li> </ul>

- يجب على طالب المعلومات استلام المعلومات خلال سبعة أيام من تاريخ إخطاره بقبول الطلب كليًا أو جزئيًا وإلا وجب عليه تقديم طلب جديد.
- لطالب المعلومات أن يتظلم لرئيس الجهة في حال رفض طلبه، وذلك خلال ثلاثين يومًا من تاريخ إخطاره بنتيجة البت في الطلب، وبيت الرئيس في التظلم في مدة لا تتجاوز خمسة عشر يومًا من تاريخ تقديمه، ويعتبر مضي هذه المدة دون البت في التظلم رفضًا ضمنيًا له.
- Qatari Diar shall decide on the request within fifteen days of the date of submission, and may extend this period for a similar period, depending on the nature or amount of the requested information.
- The applicant shall be notified that, the request has been fully/partially accepted or refused, stating the reasons for refusal. Such notification shall be thru the applicant's national address or any other useful means, within seven days of the date of the decision taken.
- For urgent requests, the concerned entity shall decide on the request within two days of its date and notify the applicant accordingly, whether the request has been accepted or refused, stating the reasons for refusal.
- The applicant shall obtain the information within seven days of receiving a notification of full or partial acceptance of their request. Otherwise, the applicant shall submit a new request.
- The applicant whose request has been refused, may appeal to the director of the concerned entity, within thirty days from receiving a notification to that effect. The Director shall decide on the appeal within 15 days from the date of submission. The elapse of this period without deciding on the appeal, shall be considered an implicit refusal of the appeal.

